



TURCHIA – UFFICIO CULTURA E INFORMAZIONI

Indirizzo: Piazza della Repubblica, 56 - 00185 ROMA

Tel. 06 4871190 - 06 4871393 - Fax 06 4882425 - E-mail: [turchia@turchia.it](mailto:turchia@turchia.it) - Web: [www.turchia.it](http://www.turchia.it)

## **LA TURCHIA IN ITALIA I GRANDI SCRITTORI TURCHI PER UN DIALOGO TRA TURCHIA ED EUROPA**

**Giovedì 5 giugno 2008, ore 10.00, VENEZIA**

Giovedì 5 giugno 2008, alle ore 10.00, si terrà il **convegno "La Turchia in Italia. Figure e pietre miliari della letteratura turca nel cammino per un nobel. Da Orhan Kemal a Orhan Pamuk : I grandi scrittori turchi per un dialogo tra Turchia e Europa"**, nato in occasione della pubblicazione del volume di racconti dell'autore Orhan Kemal, *La lotta per il pane*, realizzata in collaborazione con il Ministero alla Cultura del Governo Turco. L'incontro, che **avrà sede presso l'Isola di San Servolo a Venezia**, è patrocinato dalla Provincia di Venezia e dalla Fondazione Venezia, con l'obiettivo di aprire un dibattito sulla letteratura turca conosciuta oggi in Italia e sui rapporti tra la cultura italiana e quella turca.

Per il convegno sono stati coinvolti alcuni tra i maggiori intellettuali ed esperti del panorama culturale internazionale.

### **Programma**

#### **Saluti e apertura dei lavori**

Davide Zoggia, Presidente Provincia di Venezia

Alessandro Olivetti, Console Generale Onorario di Turchia a Venezia

Alide Cagidemetro, Preside Facoltà di Lingue Università Ca' Foscari di Venezia

Massimo Cacciari, Sindaco di Venezia

#### **Orhan Kemal, mio padre**

Nazim Ödütçü, Centro di Cultura Orhan Kemal

#### **Le parole di Orhan Kemal: viaggio nell'esperienza di una traduzione**

Barbara La Rosa, Traduttrice de *La lotta per il pane*

#### **La figura di Orhan Kemal nel panorama della letteratura turca (da Kemal a Pamuk)**

Giampiero Bellingeri, Università Ca' Foscari di Venezia

### **L'itinerario della letteratura italiana in Turchia**

Necdet Adabađ, Professore ordinario di italianistica presso l'Università di Ankara

### **Conoscere la Turchia attraverso i libri**

Turham Günay, Direttore di *Cumhuriyetkitap*

### **La Turchia in Europa: il dialogo e la libertà di stampa per una condivisione di valori**

Yasemin Taskin, giornalista corrispondente in Italia del quotidiano *Sabah*

### **Modera**

Marco Ansaldo, *La Repubblica*

Sarà in vendita in anteprima il libro *La lotta per il pane*, di Orhan Kemal, Edizioni Lunargento, 2008

Per informazioni :

LUNARGENTO

S. Marco 2923, 30124 Venezia

Tel. 041 2960536 - Fax 041 2417338

[info@lunargento.it](mailto:info@lunargento.it)